



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2832
14 December 1988
RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ВОСЕМЬСОТ ТРИДЦАТЬ ВТОРОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 14 декабря 1988 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАГАМИ (Япония)

<u>Члены:</u>	Алжир	г-н УЙЯХИЯ
	Аргентина	г-н КУЛЬЕН
	Бразилия	г-н ди АЛЕНКАР
	Китай	г-н ЛИ Луе
	Франция	г-н БРОШАН
	Германии, Федеративная Республика	г-н ФЕРГАУ
	Италия	г-н СТАРАЧЕ ЯНФолла
	Непал	г-н ДЖОССЕ
	Сенегал	г-н НДИАЙЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛОНОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н БЛЭТЕРУИК
	Соединенные Штаты Америки	г-жа БЕРН
	Югославия	г-н ПЕИЧ
	Замбия	г-н ЗУЗЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 25 м.

ВЫРАЖЕНИЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК В СВЯЗИ С НЕДАВНИМ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕМ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В самом начале заседания я хотел бы от имени Совета Безопасности ООН выразить глубокие соболезнования правительству и народу Союза Советских Социалистических Республик в связи с ужасной трагедией, обрушившейся на эту страну в результате крупного землетрясения, которое произошло в Советском Союзе несколько дней назад в районе Закавказья. Я уверен, что все члены Совета разделяют наше глубокое потрясение и скорбь в связи с гибелью большого числа советских граждан и колоссальным материальным ущербом. Я прошу представителя Союза Советских Социалистических Республик передать правительству страны наши глубочайшие соболезнования и выразить нашу скорбь и солидарность.

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в декабре месяце, я хотел бы выразить признательность Постоянному представителю Италии при Организации Объединенных Наций г-ну Джованни Мильюоло, который исполнял обязанности Председателя Совета Безопасности в ноябре. Я уверен, что все члены Совета Безопасности присоединятся к выраженной мною глубокой признательности Послу Мильюоло, который проявил обширный дипломатический опыт, такт и деликатность, когда руководил работой Совета в прошлом месяце.

Кроме того, я хотел бы воздать должное заместителю Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций г-ну Марио Шалое, который великолепно справлялся с обязанностями Председателя в прошлом месяце.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 ДЕКАБРЯ 1988 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/20318)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить Совету, что я получил письма от представителей Израиля и Ливана, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении данного вопроса повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этих представителей для участия в рассмотрении вопроса без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фахури (Ливан) занимает место за столом Совета; г-н Матнаи (Израиль) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к обсуждению пункта своей повестки дня.

Сегодня Совет собрался в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 9 декабря 1988 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/20318).

Членам Совета также представлен документ S/20322, в котором содержится текст проекта резолюции, предложенный Алжиром, Аргентиной, Непалом, Сенегалом, Югославией и Зимбабве.

Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документ S/20317, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 9 декабря 1988 года на имя Генерального секретаря.

Первый оратор — представитель Ливана, которому я предоставляю слово.

Г-н ФАХУРИ (Ливан) (говорит по-арабски): Моей делегации и мне лично очень приятно, что Вы, г-н Председатель, руководите работой Совета Безопасности в этом месяце. Существующие между нашими двумя странами связи, наша личная дружба и Ваши хорошо известные опыт и мудрость вселяют в нас уверенность в том, что работа Совета находится в надежных руках.

Мне также хотелось бы воздать должное г-ну Джованни Мильюоло, постоянному представителю Италии, за его умелое, объективное и мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Делегация Ливана высоко ценит тот факт, что Вы, г-н Председатель, и другие члены Совета Безопасности откликнулись на просьбу Ливана о срочном проведении заседания для обсуждения вопроса об агрессивном нападении на территорию Ливана, совершенном израильскими военно-морскими, военно-воздушными и сухопутными силами 9 декабря 1988 года.

Письмо на имя Генерального секретаря, в котором содержится жалоба Ливана, было распространено в тот же день в качестве официального документа Совета Безопасности (S/20317). В письме содержится полученная информация о нападении Израиля на город Наймах и расположенный на близлежащих холмах монастырь, а также местность в треугольнике Шувайфат-Садийат-Бивирт, находящуюся в глубине территории Ливана, всего в 20 километрах к югу от нашей столицы, Бейрута.

После того, как письмо с содержащейся в нем жалобой было подготовлено, были получены новые вызывающие ужас подробности относительно израильских сил, участвующих в нападении, о масштабах и интенсивности артиллерийского обстрела, о количестве районов, подвергшихся нападению и бомбардировке.

(Г-н Фахури, Ливан)

Как и все мы, члены Совета Безопасности, наверняка видели на телевизионных экранах и читали в газетах подробности этого преднамеренного, преступного, открытого акта агрессии. Территория побережья района Шуф от Даммура до Наймаха и близлежащие холмы, а также расположенный на одном из этих холмов монастырь, вплоть до городов Армун, Шувайфат и Садийат были подвергнуты обстрелу и бомбардировке. Обстрелу и бомбардировке подверглись даже горные районы побережья, особенно деревни Абейя, Эйнаб, Шамлон и ведущие к ним дороги.

Израильский военный самолет, боевые вертолеты, десантные подразделения, подразделения военно-морских сил и боевые катера, курсирующие в ливанских территориальных водах вдоль ливанского побережья, принимали участие в обстреле и бомбардировке.

Израильские силы использовали собак, к которым привязывали канистры с взрывчатыми веществами и газом. Эти собаки также использовались при нападении на центры ливанского национального сопротивления. Такие методы в этой войне использовались впервые. Однако мы не должны ничему этому удивляться, поскольку от Израиля, для которого жизнь людей, не являющихся гражданами Израиля, не имеет никакого значения, трудно ожидать какой-либо жалости к животным.

Человеческие жертвы и материальный ущерб, вызванные израильской агрессией, поистине огромны. Разрушено большое число строений, включая жилые дома. Поля сожжены. Дороги разрушены. В результате первоначального нападения и последовавшего за этим боя, который продолжался 12 часов непрерывно, имелось большое число убитых и раненых.

Мы привыкли к ежедневным нарушениям ливанского суверенитета со стороны израильского врага, осуществляемым всеми имеющимися в распоряжении Израиля средствами. Несомненно, ливанский суверенитет — это ответственность самого Ливана. Но это также и ответственность Совета Безопасности. Вряд ли кто-либо из членов Совета не понимает значения суверенитета и не стал бы решительно защищать его.

В своей жалобе ливанское правительство осудило эту агрессию Израиля. Мы неоднократно предупреждали о намерениях Израиля активизировать свою военную деятельность против Ливана, поскольку Совет Безопасности не занимал твердой последовательной позиции, которая бы заставила Израиль осуществить резолюции Совета, содержащие требования прекратить любые военные операции против Ливана и полностью, незамедлительно и безоговорочно вывести войска с ливанской территории.

(Г-н Фахури, Ливан)

Этот агрессивный акт Израиля лишний раз свидетельствует о том, что Израиль оставляет за собой право подрывать суверенитет и территориальную целостность Ливана, вторгаться в его воздушное пространство, на его территорию и в его территориальные воды. Это полностью противоречит резолюциям Совета Безопасности, которые Израиль продолжает игнорировать. Подобные действия подрывают Устав ООН, противоречат международному праву, обычаям и международным конвенциям.

После совершения акта агрессии израильский начальник штаба сухопутных сил генерал Дан Шамрон сделал заявление, которое лишний раз свидетельствует о том, что правящая клика Израиля полна решимости продолжать свою агрессивную политику против Ливана. Генерал Шамрон сказал, что израильская операция, совершенная в пятницу 9 декабря в отношении палестинских баз в Ливане, была успешной и что ее военное значение станет очевидным в ближайшем будущем. Он добавил, что эта операция не последняя.

(Г-н Фахури, Ливан)

Другими словами, генерал Шамрон хочет вновь заверить Совет Безопасности и весь мир в том, что Израиль не будет выполнять никакие резолюции, конвенции, законы, нормы и международные соглашения. Это заявление раскрывает планируемую политику Израиля в отношении Ливана. Это заявление настолько откровенно, оно граничит с наглым вызовом, что стало обычным для израильских военных и политических деятелей. Это заявление направлено не только против одного Ливана; оно направлено против международного сообщества в целом и Совета Безопасности в частности.

С момента своего создания в сердце ближневосточного региона Израиль постоянно проводит политику агрессии, исходя из того, что сильный всегда прав. Закон джунглей является единственным законом, который он признает и которому он следует независимо от того, нравится это международному сообществу или нет. Нарушение норм права стало принципом, в который он верит. Человеческие жертвы и материальный ущерб, виновником которых он является, не имеют никакого значения до тех пор, пока от этого не страдают Израиль и израильские граждане. Израилью все дозволено, в то время как всем остальным все запрещено. Даже сопротивление агрессии Израиль называет терроризмом. Даже сопротивление оккупации в глазах Израиля является преступным актом. Что касается преднамеренной агрессии, убийств и разрушений, то Израиль всегда оправдывает их законностью самообороны в случаях предполагаемой опасности. Израиль живет в страхе, который является неизбежным результатом проводимой им политики агрессии ради агрессии.

Израиль ошибается, если считает, что такая политика будет вечной. Израиль имеет печальный опыт ливанского сопротивления. И тем не менее, высокомерие, наглость и ненависть, которыми руководствуются израильские представители, мешает им обратиться к голосу разума, учесть уроки, которые они должны были извлечь из вторжения своих сил на ливанскую территорию, будь то удары по приграничной зоне или глубокое вторжение на территорию Ливана.

Вторжение Израиля в Ливан в 1982 году обошлось ему дорогой ценой. Она исчисляется сотнями убитых и раненых. С того времени он довольствовался обстрелами дальнотойной артиллерии, воздушной и военно-морской бомбардировкой и подменой использования своих вооруженных сил в военных операциях так называемой "армией Южного Ливана".

Когда Израиль ранее в этом году пошел на риск и осуществил вторжение своих вооруженных сил вглубь Южного Ливана в попытке поднять моральный дух своих солдат и офицеров, он понес тяжелые потери. Министр обороны Израиля Рабин считал, что, стоя на одном из холмов, возвышающемся над деревней Мидун, и делая фотоснимок, в то время как его войска разрушают дома этой маленькой деревушки, — он сможет восстановить уверенность в себе израильских вооруженных сил. Возможно, что в своих мыслях он заходил и дальше. Возможно, он думал, что история удостоит его такого же места, как Нерона, когда он стоял и смотрел на охваченный огнем Рим. Однако Мидун, маленькая деревушка — это не Рим, столица Римской империи, а Рабин — не Нерон.

В прошлую пятницу Израиль вновь пошел на риск, совершив своими войсками, военно-морскими и военно-воздушными силами крупномасштабное вторжение вглубь Ливана. Вновь цена агрессии была очень высокой. Израиль признал факт гибели офицера в звании подполковника и наличие нескольких раненых. Однако по нашим сведениям число человеческих жертв значительно выше, а материальные потери огромны.

Время проведения операции в пятницу не было случайным. Израиль намеревался отметить первую годовщину восстания — интифады — на оккупированных палестинских территориях. Целью этой операции было восстановление уверенности войск в своих силах, той самой уверенности, которая была подорвана революцией камней, революцией, которую израильская армия не смогла подавить в течение целого года. Израиль мог вылеснуть свой гнев, лишь совершив нападение на ливанскую территорию и обрушив на нее всю свою мощь. Однако операция провалилась, потому что она была обречена, натолкнувшись на твердую решимость ливанского национального сопротивления отразить ее.

Ливан никогда не верил утверждениям израильских властей о том, что у них нет притязаний на ливанскую территорию или ее водные ресурсы и что их операции не направлены против Ливана и ливанцев. Бомбардировки с воздуха и артиллерийские обстрелы с моря и с суши были направлены против ливанских деревень и ливанской территории. Среди ливанцев имелись жертвы, а их собственности нанесен ущерб. Продолжающаяся оккупация Израилем части ливанской территории ясно свидетельствует о его притязаниях на территорию и водные ресурсы Ливана. Осуществляемая Израилем агрессия и его действия против Ливана являются наглядным доказательством его преднамеренной, враждебной политики по отношению к моей стране.

(Г-н Фахури, Ливан)

Ввиду отсутствия доверия Ливана к Израилю и его лидерам; ввиду продолжения актов агрессии Израиля и его лидеров против ливанских территорий, городов и деревень, безоружных мирных граждан; ввиду продолжения Израилем и его лидерами политики агрессии против Ливана ради агрессии; ввиду заявлений, сделанных гражданскими и военными израильскими должностными лицами, наиболее угрожающим из которых было последнее заявление генерала Шамрона; ввиду взрывоопасного положения, созданного Израилем в силу его продолжающейся оккупации части ливанских территорий на юге страны и его актов агрессии и действий, угрожающих миру и безопасности на Ближнем Востоке и во всем мире, делегация Ливана решительно призывает Совет сделать следующее.

Во-первых, осудить Израиль за его акты агрессии и его самый последний акт агрессии, совершенный против территории Ливана.

Во-вторых, заставить Израиль выполнить резолюции, принятые Советом Безопасности, в которых содержится требование о немедленном и окончательном прекращении Израилем всех актов агрессии против ливанской территории.

В-третьих, заставить Израиль выполнить соответствующие резолюции Совета, в которых предусматривается немедленный и безоговорочный всеобъемлющий вывод войск Израиля с ливанской территории.

Наши требования носят законный характер. Члены Совета Безопасности давно признали справедливость наших требований и призывали к их осуществлению в своих заявлениях всякий раз, когда Совет рассматривал жалобы Ливана на непрекращающиеся акты агрессии со стороны Израиля. Ответственность лежит на Израиле, так же, как она лежит и на этом Совете, поскольку его мандат включает в себя защиту суверенитета государств-членов и поддержание международного мира и безопасности.

Совет способен принять резолюцию и добиться ее осуществления. Тот факт, что мы обращаемся сегодня к нему, свидетельствует о нашей вере в то, что Совет способен осуществить это, и мы вправе, будучи членом международной семьи, рассчитывать на то, что Совет примет меры по нашей жалобе.

Препятствия в деле выполнения Советом своего мандата усугубляют взрывоопасную ситуацию на юге Ливана и на Ближнем Востоке в целом. Это означает препятствия и на пути выполнения задачи по поддержанию международного мира и безопасности и поощряет Израиль в проведении его политики агрессии против Ливана.

Природа народов такова, что они не забывают оскорблений. Закономерности истории заключаются в том, что она справедлива в своих суждениях: она сурова по отношению к агрессорам и к тем, кто их поощряет или попустительствует их практике и действиям.

Г-н Председатель, мы обращаемся к Вам и через Вас ко всем и каждому из членов этого Совета: встаньте на защиту суверенитета Ливана; устраните несправедливость, которая совершается по отношению к его народу, и остановите кровопролитие в Ливане, путем обуздания Израиля, единодушно заняв твердую, решительную позицию и приняв обязательную резолюцию.

(Г-н Фахури, Ливан)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Ливана за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Израиля. Я прошу его занять место за столом Совета Безопасности и сделать свое заявление.

Г-н МАТНАИ (Израиль) (говорит по-английски): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в декабре. Я хотел бы также поблагодарить представителя Италии за то, как он руководил работой Совета Безопасности в течение ноября.

В начале своего выступления я хотел бы еще раз изложить позицию моего правительства в отношении Ливана. Эта позиция неоднократно излагалась в прошлом. Проще говоря, у Израиля нет никаких территориальных притязаний на какую-либо часть ливанской территории – ни на одну ее пядь. Израиль стремится защитить и обеспечить безопасность своего населения от постоянных нападений, которые осуществляются с ливанской территории.

Мы хотели бы, чтобы во всех районах Ливана была восстановлена власть единого центрального правительства. Мы хотели бы видеть единое государство, несущее ответственность за безопасность в самом Ливане и на его границах. Однако, к сожалению, это не так.

Фактически на протяжении прошлого года трагическая ситуация в Ливане обострилась еще больше. Те, кто ссылался на понятия суверенитета и территориальной целостности, сегодня должны адресовать свои обвинения другим, тем, кто превращает понятие территориальной целостности Ливана в насмешку.

Несомненно, среди них есть и другие силы в Ливане: ООП и ее различные группировки, которые используют Ливан для осуществления актов насилия против Израиля. Сегодня в отсутствие в Ливане правительства, способного выполнить свои обязанности, а именно, предотвратить такие нападения, правительство Израиля не имеет иного выхода, кроме как предпринимать меры, необходимые для обеспечения нашей безопасности.

9 декабря 1988 года правительство Израиля предприняло одну из таких мер. В ходе ограниченной операции силы обороны Израиля нанесли удар по штаб-квартире Народного фронта освобождения Палестины – Главного командования (НФОП-ГК). Как

(Г-н Матнаи, Израиль)

известно, НФОП-ГК является одной из фракций Организации освобождения Палестины и с 1968 года находится под руководством отъявленного террориста Ахмеда Джибрила. НФОП-ГК имеет свою штаб-квартиру на холмах к северу от Даммура. На этих холмах размещены несколько складов оружия и противовоздушных батарей. На этих холмах укрылись также несколько лагерей по подготовке террористов. Именно с этой территории Джибрил и его пособники планировали и осуществляли целый ряд террористических нападений на Израиль в течение последних лет.

В ноябре прошлого года – в ноябре 1987 года – террористы НФОП-ГК проникли на территорию Израиля, используя планер с ручным управлением. Шесть израильтян было убито прежде, чем террористы были остановлены. Месяц спустя, в декабре 1987 года, НФОП-ГК объявил себя ответственным за обстрел гранатами в Рафахе, в результате которого погибли несколько израильских гражданских лиц. А недавно власти в Западной Германии арестовали ряд террористов НФОП-ГК и обнаружили тайный склад оружия, которое те намеревались использовать в крупномасштабных террористических операциях.

Несколько парадоксально, что именно я представляю свое правительство на этом заседании Совета, поскольку я лично знаком с террористической деятельностью НФОП-ГК. В 1972 году я был временным поверенным в делах в Пномпене. Однажды утром я получил по почте письмо. В конверте была бомба. Отправителем был НФОП-ГК. Я был в списке его адресатов.

Я присутствую здесь не для того, чтобы доказывать, что НФОП-ГК является одной из основных террористических организаций, которая неоднократно предпринимала террористические акции против моей страны. Этот факт весьма хорошо известен. Я присутствую здесь для того, чтобы сообщить членам Совета, что мы предприняли ограниченную операцию по обеспечению своей безопасности от терроризма, этого бича современного мира. Эта операция продолжалась несколько часов, и все войска, я повторяю, все войска были выведены по ее завершении.

(Г-н Матнай, Израиль)

Лишь два дня назад тот же Ахмед Джibrиль четко заявил о своей позиции по радио Дамаска. Он еще раз подтвердил свое представление о мирном урегулировании. Его цель ясна: "возвращение в Хайфу, Яффу, Назарет, Лидду и Рамль. Без этого не может быть мира с врагом".

У Израиля нет никакого конфликта с правительством или народом Ливана. Однако мы в конфликте с теми, кто подрывает законное правительство Ливана в своих собственных агрессивных целях против нас и кто вверг Ливан в трагедию, которую эта страна переживает уже почти два десятилетия.

В нынешних обстоятельствах и до тех пор, пока в Ливане сохраняется нынешнее трагическое положение, мы будем тверды в нашей решимости обеспечить безопасное существование наших граждан в пределах наших границ. Мы по-прежнему верим, что единственное возможное решение, которое обеспечит спокойствие по обе стороны границы с Ливаном, можно найти в адекватных и взаимно согласованных мерах по обеспечению безопасности. В то же время мы будем по-прежнему стремиться к прочному миру с Ливаном как и со всеми нашими соседями.

Этот уважаемый Совет должен принять к сведению, что присутствие вооруженных террористов в Ливане является коренной причиной этой проблемы и осудить его, а не тех, кто защищает себя от актов терроризма.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Израиля за любезные слова в мой адрес.

Г-н НДИАЙЕ (Сенегал) (говорит по-французски): Неприсоединившиеся страны – члены Совета Безопасности поручили мне в качестве координатора их группы в декабре сделать следующее заявление от их имени:

"Неприсоединившиеся страны – члены Совета Безопасности хотели бы выразить свое сочувствие советской делегации в связи со стихийным бедствием, которое обрушилось на советский народ.

Они также хотели бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в декабре 1988 года и заверить Вас в своем искреннем сотрудничестве; они находятся в Вашем распоряжении. Они с удовлетворением отмечают, что Вы выполняете свои задачи с предельной рассудительностью и искусством, что характеризует японский народ.

(Г-н Ндиайе, Сенегал)

Они также хотели бы выразить благодарность Постоянному представителю Италии и поздравить его с тем, как отлично он руководил работой Совета в ноябре.

Неприсоединившиеся страны - члены Совета Безопасности твердо убеждены, что нарушение территориальной целостности, национального суверенитета и независимости государства представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому неприсоединившиеся страны, которые всегда выступали против нарушения суверенитета и территориальной целостности Ливана, хотели бы воспользоваться этой возможностью и осудить агрессию против Ливана, которая имела место 9 декабря 1988 года, а также безоговорочно отвергнуть аргументы, выдвинутые Израилем в оправдание этого акта. По их мнению, акт агрессии, совершенный 9 декабря 1988 года сухопутными, военно-морскими и военно-воздушными силами Израиля против Ливана, является нетерпимым и должен вызвать соответствующую реакцию Совета Безопасности.

В этом отношении принятие предложенного проекта резолюции явилось бы минимальной реакцией Совета Безопасности, который несет особую ответственность за восстановление Ливана в его нерушимых и неотъемлемых правах на суверенитет, территориальную целостность и мир. Приняв данный проект резолюции, Совет Безопасности вновь выразил бы отказ международного сообщества согласиться с использованием силы и политикой агрессии как средством обеспечения безопасности любого государства".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Сенегала за любезные слова в мой адрес.

Г-н БРОШАН (Франция) (говорит по-французски): Позвольте мне в самом начале моего выступления передать Вам, г-н Председатель, как и все предыдущие ораторы, поздравления в связи с вступлением на пост Председателя нашего Совета. Позвольте мне также выразить нашу благодарность делегации Италии и особенно ее Постоянному представителю послу Мильюоло в связи с тем, как отлично выполняла она свои задачи в прошлом месяце.

(Г-н Брошан, Франция)

Вновь территория Ливана стала объектом нападения извне. Франция постоянно осуждала акты насилия, которые наносят ущерб территориальной целостности и суверенитету Ливана. Голосуя за проект резолюции, представленный на наше рассмотрение, Франция выразит свое стремление добиться прекращения нападений, направленных против страны, с которой мы особенно близки.

В момент, когда единство Ливана находится под угрозой, такие нападения могут лишь усугубить и без того уже нестабильную ситуацию. Существование мирного и независимого Ливана, необходимое для сохранения равновесия на Ближнем Востоке, зависит от примирения между всем ливанским народом и прекращения любого иностранного вмешательства.

По этому случаю моя страна хотела бы вновь заявить, что мы надеемся, что мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) будет применяться в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций для того, чтобы сохранить территориальную целостность Ливана и обеспечить мир и безопасность в его южном районе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Франции за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н СТАРАЧЕ ЯНФОЛИА (Италия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, с огромным удовлетворением я присоединяюсь к тем, кто выступал до меня, и отдаю Вам дань уважения на посту Председателя. Узы, существующие между нашими двумя странами, уходит далеко в историю. Наше нынешнее сотрудничество носит активный и полезный характер. Вы знаете, что вы можете рассчитывать на наше полное сотрудничество, и мы желаем Вам хорошей работы и всяческих успехов в выполнении Вашей задачи.

Я также хотел бы выразить благодарность за высказанную представителями в адрес моей делегации дружескую признательность за работу, проделанную в ноябре, когда представитель Италии являлся Председателем Совета.

(Г-н Стараче Янфолла, Италия)

Совет Безопасности вновь созван в ответ на жалобу, в которой Ливан порицает акт агрессии, совершенный израильскими военно-морскими, военно-воздушными и сухопутными силами против ливанской территории. В связи с тем, что итальянское правительство придерживается постоянно занимаемой им позиции по вопросам нарушения суверенитета, а также в связи с тем, что мою страну и Ливан объединяют тесные узы дружбы, я должен выразить здесь наше категорическое осуждение этой военной операции, которая представляет собой серьезное нарушение суверенитета и территориальной целостности Ливана, к которым должно проявляться уважение.

Я хотел бы, помимо всего прочего, выразить нашу поддержку ливанскому народу и солидарность с ним, в связи с тем, что ему вновь пришлось пострадать от несправедливости. Мы выражаем наши соболезнования семьям погибших.

Совет уже принял по вопросу о Ливане целый ряд резолюций, направленных на установление мирного климата на границе между двумя странами, что должно быть обеспечено путем полного отвода израильских войск к международно признанной границе, а также путем размещения на этой линии Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане. Эти резолюции должны быть соблюдены, а Совету следует воспользоваться случаем для того, чтобы подтвердить свою твердую поддержку буквы и принципов этих резолюций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Италии за теплые слова, сказанные в мой адрес.

Г-н ДИ АЛЕНКАР (Бразилия) (говорит по-английски): Прежде всего, я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, удовлетворение моей делегации тем, что она видит Вас в роли руководителя работой Совета в декабре месяце. Я убежден, что Ваш опыт и мастерство в дипломатическом искусстве, соединенные с международным престижем Японии и уважением к ней, позволят Вам самым эффективным образом выполнить обязанности Председателя.

Мне также доставляет большое удовольствие воздать должное Вашему предшественнику, послу Мильооло, уважаемому представителю Италии, за эффективность, с которой он руководил работой Совета в ноябре месяце.

Позвольте мне также поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы, от имени всех членов Совета, передали делегации Союза Советских Социалистических Республик наше глубокое сожаление и нашу солидарность в связи с трагическими последствиями землетрясения, происшедшего на советской территории. Мы все присоединяемся к Вашим словам, полным заботы и внимания.

(Г-н ди Алленкар, Бразилия)

Поскольку Совет Безопасности собрался для рассмотрения совершенного 9 декабря военного нападения Израиля на ливанскую территорию, бразильское правительство вновь присоединяется к решительному осуждению этого последнего из целого ряда нарушений ливанского суверенитета и территориальной целостности, которое было совершено в полном презрении к основополагающим принципам Устава этой Организации, а также к общепринятым нормам международного поведения. Мы считаем, что постоянное осуществление таких актов затрудняет достижение цели внутреннего примирения в Ливане, еще более усиливая таким образом напряженность на Ближнем Востоке. Оно также приносит тяжелые страдания ливанскому населению, что вызывает глубокую тревогу в моей стране.

Бразилия по-прежнему убеждена, что мир и стабильность в Ливане могут быть восстановлены только в результате безусловного соблюдения соответствующих резолюций этого Совета. Это также могло бы стать важным шагом на пути установления мира на всем Ближнем Востоке.

Поэтому мы совершенно уверены в том, что любым нападениям на ливанскую территорию должен быть положен конец. Таким образом, бразильская делегация готова поддержать находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции, представленный от имени его авторов представителем Сенегала, и мы надеемся, что после его принятия, резолюция будет полностью выполнена.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Бразилии за теплые слова, сказанные в мой адрес.

Я так понимаю, что Совет готов приступить к голосованию по представленному ему проекту резолюции (S/20322). Если не поступит никаких возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бразилия, Китай, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Япония, Непал, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

14 голосов за 1 против и никто не воздержался. Проект резолюции не принимается, поскольку против него проголосовал один из постоянных членов Совета Безопасности.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим сделать заявления после голосования.

Г-жа БЁРН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Прежде всего я хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета и выразить Вам нашу полную уверенность в Вашей мудрости и мастерстве, которые Вы проявите при руководстве нашей работой. Я также самым искренним образом хотела бы поблагодарить Постоянного представителя Италии за отличное руководство работой Совета в ноябре месяце.

Соединенные Штаты остаются приверженными поддержке суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана. В соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности мы неоднократно призывали к выводу из Ливана всех иностранных войск и распространению власти центрального правительства на всю территорию страны. Мы продолжаем придерживаться этой политики.

Мы проголосовали против рассматривавшегося сегодня Советом проекта резолюции, поскольку он критикует действия только одной стороны, совершенно упуская из виду нападения и ответные действия, осуществляемые с другой стороны границы. Именно такой замкнутый круг насилия является источником страданий в этом беспокойном регионе.

Кроме того, требуя от Израиля прекратить какие бы то ни было нападения на ливанскую территорию, даже несмотря на провокации, данный проект резолюции отказывает Израилю в его неотъемлемом праве на самооборону. С этим мы согласиться не можем.

До тех пор, пока экстремистские элементы продолжают использовать этот район в качестве плацдарма для осуществления враждебных действий против Израиля, на юге Ливана не может быть восстановлена стабильность. То, что сейчас действительно необходимо, так это практические меры по обузданию террористской деятельности, а не принятие очередных несбалансированных резолюций, добиться с помощью которых ничего невозможно. Соединенные Штаты по-прежнему готовы работать со всеми заинтересованными сторонами для того, чтобы положить конец насилию в южной части Ливана, а также для восстановления мира и безопасности в регионе. Эти усилия будут продолжаться и впредь.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за теплые слова, сказанные в мой адрес.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик выразил желание сделать заявление, и я предоставляю ему слово.

Г-н БЕЛОНОГОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Поскольку это для меня первая возможность выступать в Совете в декабре, я хотел бы прежде всего принести Вам свои поздравления в связи с Вашим председательствованием в Совете Безопасности в этом месяце. Мы уже имели возможность убедиться, как умело и четко Вы руководите работой Совета, и хотели бы пожелать Вам дальнейших успехов на этом ответственном посту.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Вашему предшественнику на посту Председателя Совета Безопасности, уважаемому Постоянному представителю Италии. Ноябрь был не простой месяц; тем более хочется высказать чувство радости по поводу того, что посол Джованни Мильюоло успешно справился со своим недугом и вновь имеет возможность участвовать в работе Совета.

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

Г-н Председатель, советская делегация глубоко тронута словами сочувствия, которые Вы высказали в связи с постигшим советский народ большим несчастьем: землетрясением в Армении. Землетрясение причинило огромное горе: число погибших оценивается на сегодня в 55 тысяч человек, без крова осталось более 500 тысяч людей; причинен огромный материальный ущерб.

Внимание всего советского народа приковано сейчас к Армении. В течение двух дней там находился Михаил Сергеевич Горбачев, спасательными работами непосредственно руководит Председатель Совета Министров СССР. Делается все возможное, чтобы спасти живых, оказать медицинскую помощь раненым, помочь детям, женщинам, всем, кто пострадал от землетрясения.

Наша страна скорбит по погибшим, но мы преисполнены решимости полностью восстановить пострадавшие районы в течение двух лет. Предстоит, понятно, осуществить огромный объем работ.

В эти трагические дни помощь прибывает в пострадавшие районы не только со всех концов Советского Союза, но из многих зарубежных государств, от их правительств, различных общественных организаций, от тысяч и тысяч частных лиц. Мы глубоко признательны всем, кто принял близко к сердцу наше горе, кто выражает чувства сострадания и солидарности, всем, кто практическими делами стремится помочь пострадавшим.

Мы глубоко благодарны всем членам Совета Безопасности, кто публично, на сегодняшнем заседании или иным путем, выразил слова сочувствия и соболезнования. От имени советской делегации я благодарю Вас, г-н Председатель, за сделанное Вами заявление в качестве Председателя Совета по поводу землетрясения в Армении. Оно будет незамедлительно доведено до сведения правительства Советского Союза.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Союза Советских Социалистических Республик за его любезные слова в мой адрес.

Список ораторов, записавшихся для выступлений, исчерпан. Таким образом Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.